

Translations Bibliography

Alborough, Jez. Cambridge, MA: Candlewick Press, 2000.

Alborough, Jez. *Hug! (¡Mua!)* Barcelona: Montena, 2000.

Ancona, George. *Fiesta U.S.A. (Fiesta U.S.A.)* New York: Lodestar Books; Toronto: McClelland & Stewart, c1995.

Ancona, Geoge. *Pablo Remembers: The Fiesta of the Days of the Dead (Pablo recuerda: la fiesta del Día de los Muertos)*. New York: Lothrop, Lee & Shepard Books, 1993.

Andrews-Goebel, Nancy. *The Pot That Juan Built (La vasija que Juan fabric)*. Lee & Low Books 2004.

Ata, Te. *Baby Rattlesnake. (Viborita de cascabel)*. San Francisco: Children's Book Press, 1989.

Carling, Amelia Lau. *Mama and Papa Have a Store*. New York: Dial Books for Young Readers, c1998.

Carling, Amelia Lau. *La tienda de Mama y Papa*. Toronto: Groundwood Books, 2003.

Carlson, Nancy. New York: Viking, c1988.

Carlson, Nancy. *I Like Me! (¡Me gusto como soy!)*; translator, Dolores Koch. New York: Viking, c1997.

Cronin, Doreen. *Clic, clac, muu: vacas escritoras (Click, Clack, Moo: Cows That Type)*. Illus. by Betsy Lewin; New York: Lectorum Publications, 2002.

Cronin, Doreen. *Click, Clack, Splish, Splash: A Counting Adventure*. New York: Atheneum Books for Young Readers, 2006.

Cronin, Doreen. *Clic, clac, plif, plaf: una aventura de contar*. New York: Lectorum Publications, c2006.

Cronin, Doreen. *Duck for President. (Pato para presidente)*. Illus. by Betsy Lewin; New York: Lectorum Publications, 2004.

Planning, Doing, & Sustaining a Successful Bilingual Storytime Program Fall 2007 - This material has been created by Ana-Elba Pavon for the Infopeople Project [infopeople.org], supported by the U.S. Institute of Museum and Library Services under the provisions of the Library Services and Technology Act, administered in California by the State Librarian. Any use of this material should credit the author and funding source.

Cronin, Doreen. *Giggle, Giggle, Quack. (Jaja, Jiji, Cuac)*. Illus. by Betsy Lewin; New York: Lectorum Publications, 2003.

Czernecki, Stefan. *Huevos rancheros (Huevos rancheros)*; translator, Verónica Murguía. Brooklyn, N.Y.: Crocodile Books, 2002.

Falconer, Ian. *Olivia (Olivia)*. New York: Lectorum, c2001.

Falconer, Ian. *Olivia Saves the Circus (Olivia la reina del circo)*. New York: Lectorum Publications, c2001.

Falconer, Ian. *Olivia and the Missing Toy (Olivia y el juguete desaparecido)*. Lectorum Publications, 2004.

Gollub, Matthew. *The Moon Was at a Fiesta (La luna se fue de fiesta)*. Santa Rosa, Calif.: Tortuga Press, 1997.

Guarino, Deborah. *Is Your Mama a Llama? (¿Tu mama es una llama?)*. Illus. by Steven Kellogg. New York: Scholastic, c1993.

Henkes, Kevin. *Kitten's First Full Moon. (La primera luna llena de gatita)*. Translator, Osvaldo Blanco. New York, NY: Greenwillow Books, c2006.

Kasza, Keiko. *The Wolf's Chicken Stew (El estofado del lobo)*. Colombia: Editorial Norma, 1991 (1993 printing).

Kraus, Robert. New York: Windmill Books, [1971].

Kraus, Robert. *Leo the Late Bloomer. (Leo, el retoño tardío)*. New York: Lectorum Publications, c1998.

Krull, Kathleen. San Diego: Harcourt, c2003.

Krull, Kathleen. *Harvesting Hope: The Story of Cesar Chavez (Cosechando esperanza: la historia de César Chávez)*, translators, F. Isabel Campoy, Alma Flor Ada. Orlando: Harcourt, 2003.

Leslie, Amanda. *Flappy Waggy Wiggly (Cu-cú, ¿quién es?)*, translator, Emilia Hernández. Barcelona: Combel Editorial, 2001.

Planning, Doing, & Sustaining a Successful Bilingual Storytime Program Fall 2007 - This material has been created by Ana-Elba Pavon for the Infopeople Project [infopeople.org], supported by the U.S. Institute of Museum and Library Services under the provisions of the Library Services and Technology Act, administered in California by the State Librarian. Any use of this material should credit the author and funding source.

Machado, Ana Maria. *Niña bonia (Niña bonita)*. Caracas, Venezuela: Ediciones Ekaré, 1994.

Martin, Bill. *Brown Bear, Brown Bear, What Do You See? (Oso pardo, oso pardo, qué ves ahí?)*. Translator, Teresa Mlawer, New York: Holt, 1998.

Martin, Bill. *Polar Bear, Polar Bear, What Do You Hear? (Oso polar, oso polar, qué es ese ruido?)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: Holt, 2000.

McDonnell, Flora. *I Love the Animals (Quiero a los Animales)*. Translator, Ernestina Loyo. México, D.F.: Fondo de Cultura Económica, 1995.

Morales, Yuyi. *Little Night*. New Milford, Conn.: Roaring Brook Press, 2007.

Morales, Yuyi. *Nochecita*. New Milford, Conn.: Roaring Brook Press, 2007.

Morozumi, Atsuko. *One Gorilla: A Counting Book (Un gorilla: un libro para aprender a contar)*. New York: Mirasol, 1996.

Numeroff, Laura. *If You Give a Moose a Muffin (Si le das un panecillo a un alce)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: Harper Arco Iris, 1995.

Numeroff, Laura. *If You Give a Mouse a Cookie (Si le das una galletita a un ratón)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: Harper Arco Iris, 1995.

Numeroff, Laura. *If You Give a Pig a Pancake (Si le das un panqueque a una cerdita)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: Harper Arco Iris, 1998.

Numeroff, Laura. *If You Take a Mouse To the Movies (Si llevas un ratón al cine)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: Harper Arco Iris, 2001.

Numeroff, Laura. *If You Take a Mouse To School (Si llevas un ratón al cine)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: Harper Arco Iris, 2003.

Rosen, Michael. *We're Going on a Bear Hunt (Vamos a Cazar un Oso)*. Caracas, Venezuela: Ediciones Ekaré, 1997.

Ryan, Pam Muñoz. *Mice and Beans (Arroz con frijoles ... y unos amables ratones)*. New York: Scholastic, c2001.

Scieszka, Jon. *The True Story of the Three Little Pigs (¡La verdadera historia de los tres cerditos!)*. New York: Viking Penguin, c1991.

Sendak, Maurice. *Where the Wild Things Are (Donde viven los monstruos)*. Translator, Teresa Mlawer. New York: HarperTrophy, 1996.

Planning, Doing, & Sustaining a Successful Bilingual Storytime Program Fall 2007 - This material has been created by Ana-Elba Pavon for the Infopeople Project [infopeople.org], supported by the U.S. Institute of Museum and Library Services under the provisions of the Library Services and Technology Act, administered in California by the State Librarian. Any use of this material should credit the author and funding source.

Shannon, David. *David Gets in Trouble (David se mete en líos)*. Translator, Teresa Mlawer, New York: Scholastic en Español, 2004.

Shannon, David. *David Goes To School (David va al colegio)*. León, Spain: Editorial Everest, c1999.

Shannon, David. *David Gets in Trouble (David se mete en líos)*. Translator, Teresa Mlawer, León, Spain: Editorial Everest, 2002.

Shannon, David. *Duck on a Bike (Pat ova en bici)*. Translator, Elodie Bourgeois. Barcelona: Editorial Juventud, c2002.

Shannon, David. *No, David! (¡No, David!)*. León, Spain: Editorial Everest, c1998.

Soto, Gary. *Chato's Kitchen*. Illus. Susan Guevara. New York: G.P. Putnam's Sons, c1995.

Soto, Gary. *Chato y su cena*. Illus. Susan Guevara. Translators Alma Flor Ada and F. Isabel Campoy. New York: G.P. Putnam's Sons, c1997.

Soto, Gary. *Too Many Tamales*. New York: G.P. Putnam's Sons, 1993.

Soto, Gary. *¡Que monton de tamales!* Translators Alma Flor Ada and F. Isabel Campoy. New York: PaperStar, 1996.

Tejima, Keizaburo. *Owl Lake (El lago de los búhos)*. Translator, Concepción Zendrera. Barcelona: Editorial Juventud, 1994.

Waddell, Martin. *Owl Babies*. Candlewick Press, 1996.

Waddell, Martin. *Las lechucitas*. Santillana, 1994.

Wiesner, David. *The Three Pigs (Los tres cerditos)*. Translator, Christiane Reyes. Barcelona, Editorial Juventud, 2003.

Wood, Audrey. *The Napping House (La casa adormecida)*. San Diego: Harcourt Brace & Co., 1995.

Yolen, Jane. *How Do Dinosaurs Get Well Soon? (¿Como se curan los dinosaurios?)*. Illus. Mark Teague. New York: Scholastic en Español, 2004.

Yolen, Jane. *How Do Dinosaurs Say Good Night? (¿Cómo dan las buenas noches los dinosaurios?)* Illus. Mark Teague. New York: Scholastic, 2001.